



KRONTALER®

## Minuteur mécanique Minuteur numérique



TR 1611-07



TR 1611-08



TR 1611-09



TR 1611-10



TR 1611-11



TR 1611-12



## MODE D'UTILISATION



2006050165230  
32/2024  
ART. 5016523



Veillez lire attentivement ce chapitre et respecter toutes les indications qu'il contient. De cette manière, son fonctionnement sera fiable.

Conservez l'emballage et le mode d'emploi afin de pouvoir les remettre au nouveau propriétaire en cas de transfert de l'article. Ce mode d'emploi est également téléchargeable au format pdf sur Internet depuis notre page d'accueil.

### Explication des symboles

Les symboles et mots clés suivants sont employés dans ce mode d'emploi ou sur l'emballage.

#### AVERTISSEMENT !

Ce symbole/mot clé signale un danger de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

#### PRUDENCE !

Ce symbole/mot clé signale un danger de niveau faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées. Ce symbole/mot clé signale la possibilité de dommages matériels.

#### AVIS !

Ce symbole/mot clé avertit de d'éventuels dommages matériels.



Déclaration de conformité (voir chapitre „Déclaration de conformité“) : Les produits identifiés par ce symbole satisfont à tous les règlements communautaires applicables de l'Espace économique européen.

Le produit fonctionne avec un courant continu.

### Domaine d'application

Le minuteur (=horloge) est destiné à être utilisé en tant qu'instrument de mesure du temps. Il est destiné à l'usage privé et il n'est pas adapté à l'usage professionnel. Toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi est interdite et peut provoquer des dommages et des blessures. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages dus à une utilisation non conforme. Pour davantage d'indications et explications, reportez-vous au mode d'emploi.

### Sécurité

#### AVERTISSEMENT !

**Danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple, personnes infirmes ou âgées dont les capacités physiques et mentales sont limitées) ou qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple, des enfants un peu plus grands).**

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser l'horloge sous la surveillance d'une autre personne ou de manière autonome à condition qu'elles aient reçu les instructions nécessaires à une utilisation sûre de l'horloge et qu'elles comprennent les dangers que celle-ci peut comporter.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'horloge.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur sont interdits aux enfants sans surveillance.
- Éliminez immédiatement le matériel d'emballage et ne laissez pas les enfants jouer avec.

3

#### PRUDENCE !

**Les modèles numériques suivants comportent un danger d'explosion et de brûlures par acide : TR 1611-10, TR 1611-11 et TR 1611-12!**

Un maniement incorrect de la pile peut provoquer des blessures

- Remplacez-la par une pile identique ou du même type uniquement (voir «Données techniques»).
- Ne rechargez pas la pile et ne la réactivez pas par d'autres moyens.
- En insérant la pile, faites attention à respecter la polarité (+/-).
- Si nécessaire, nettoyez les contacts de la pile et de l'appareil.
- Ne démontez pas la pile et conservez-la dans un endroit frais et sec. Ne court-circuitiez pas la pile.
- N'exposez pas la pile à une chaleur excessive (p. ex. sous la lumière directe du soleil) et ne la jetez pas dans le feu. Ne conservez pas la pile dans un environnement avec une pression atmosphérique très basse.
- Si le compartiment à pile ne se ferme plus correctement, n'utilisez plus l'horloge.
- Évitez le contact du liquide de la pile avec les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez abondamment les endroits concernés à l'eau fraîche et contactez immédiatement un médecin.
- Les piles peuvent être très dangereuses et même constituer un danger de mort. Par conséquent, conservez les piles hors de portée des petits enfants. Si une pile a été avalée ou qu'elle a pénétré dans le corps d'une autre manière, il faut immédiatement contacter l'assistance médicale. Concernant

4

les piles-boutons : Des brûlures par acide graves peuvent survenir dans les 2 heures qui suivent une ingestion éventuelle et entraîner la mort.

- Retirez la pile déchargée du compartiment à pile. Il existe un risque de fuite du liquide de la pile. En outre, retirez la pile :
  - en cas d'inutilisation prolongée,
  - avant d'éliminer l'article.

#### AVIS !

##### Danger de dommages !

Un maniement incorrect de l'horloge peut provoquer des dommages.

- Protégez l'horloge contre la chaleur extrême, la lumière du soleil, poussière et contre les champs magnétiques, les produits chimiques et l'abrasion mécanique.
- N'approchez pas l'horloge des flammes ouvertes, p. ex. des bougies.
- Ne laissez pas l'horloge tomber et ne lui donnez pas de grands coups.
- N'immergez pas l'horloge dans l'eau ou d'autres liquides et protégez-la de l'humidité.

### Fourniture

- Minuteur
- Mode d'emploi avec carte de garantie
- En plus, concernant les modèles numériques :
  - 3 x AAA/LR03 (modèle TR 1611-10)
  - 1 x AAA/LR03 (modèle TR 1611-11)
  - 1 x pile bouton LR44 (modèle TR 1611-12)

5

### Vérifier le produit et le fourniture

#### REMARQUE !

##### Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage sans faire attention avec un couteau tranchant ou tout autre objet pointu, le produit peut être endommagé. Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez le produit de son emballage.
2. Vérifiez que la livraison est complète (voir chapitre «Fourniture»).
3. Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne sont pas endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au garant comme décrit sur la carte de garantie.

### Minuteurs mécaniques

#### Modèles TR 1611-07, TR 1611-08, TR 1611-09

Retirez le matériel d'emballage du minuteur. Celui-ci immédiatement est prêt à l'emploi.

#### Utilisation

1. Tournez la moitié supérieure du corps, ou la molette de réglage minuteur, jusqu'à 59 minutes. Le ressort qui produit le signal sonore est complètement remonté.
2. Maintenant, placez le repère zéro sur le nombre de minutes souhaité. Une fois le temps réglé écoulé, un signal sonore retentit. Il s'arrête automatiquement. La durée et le volume de l'alarme dépendent de la tension du ressort. **Ne tournez pas la molette de réglage dans le sens antihoraire pour la placer directement sur 0, vous endommagerez le minuteur.**

6

### Minuteurs numériques

#### Modèle TR 1611-10

#### Utilisation

1. Ouvrez le compartiment à pile et insérez la pile fournie. Respectez la polarité (+/-). Si les piles sont correctement insérées, un signal sonore de confirmation retentit.
2. Retirez la pellicule de l'écran. L'affichage du minuteur indique 00:00.

#### Mode Countdown (compte à rebours)

1. Tournez le bouton pour régler la durée souhaitée.
2. Après avoir réglé la durée du compte à rebours, appuyez une fois sur le bouton pour démarrer le compte à rebours.
3. Lorsque le compte à rebours est descendu à 00 minutes 00 secondes, une alarme sonore retentit et l'écran clignote.
4. La sonnerie d'alarme peut être arrêtée en appuyant sur le bouton .
5. Appuyer sur le bouton de volume pour régler le volume correct.

#### Mode Chronomètre

1. Maintiens le bouton enfoncé pour revenir à 00.
2. Lorsque l'écran affiche 00 minutes 00 secondes, appuyez une fois sur le bouton pour déclencher le chronomètre. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter le temps.

La luminosité de l'écran est automatiquement réduite. Le minuteur se met automatiquement en veille s'il n'est pas utilisé pendant 5 secondes.

#### Modèle TR 1611-11

#### Utilisation

1. Ouvrez le compartiment à pile et insérez la pile fournie. Respectez la polarité (+/-).
2. Retirez la pellicule de l'écran. L'affichage du minuteur indique

7

00:00.

#### Mode Countdown (compte à rebours)

1. Pour régler le temps de compte à rebours, appuyez sur les boutons MIN et SEC. Vous pouvez régler ce temps entre 1 seconde et 99 minutes et 59 secondes.
2. Maintenez les boutons MIN ou SEC enfoncés pour faire défiler plus vite les chiffres.
  - Après avoir réglé le temps de compte à rebours souhaité, appuyez une fois sur le bouton START/STOP pour démarrer le compte rebours.
  - Appuyez encore une fois sur le bouton START/STOP – le compte à rebours s'arrête.
  - Appuyez encore une fois sur le bouton START/STOP – le compte rebours reprend. Une fois le temps de compte à rebours réglé écoulé, une alarme retentit.
  - Appuyez sur le bouton START/STOP pour arrêter l'alarme et afficher à nouveau le temps de compte à rebours réglé initialement (fonction de mémorisation «Memory»).
  - Appuyez en même temps sur MIN et SEC pour remettre le temps à zéro.

#### Mode Chronomètre

1. Appuyez en même temps sur MIN et SEC pour mettre l'affichage à zéro.
  - Appuyez sur le bouton START/STOP pour démarrer le chronomètre.
  - Appuyez encore une fois sur le bouton START/STOP pour interrompre le chronométrage.
  - Appuyez encore une fois sur le bouton START/STOP pour reprendre le chronométrage.
2. Appuyez en même temps sur MIN et SEC pour remettre l'affichage à zéro.

8

## Modèle TR 1611-12

### Utilisation

1. Tirez sur la bande d'isolation pour la sortir. sur les bandes d'isolation pour les sortir du compartiment à pile (pour ce faire, vous N'avez PAS à l'ouvrir).
2. Retirez la pellicule de l'écran. La pile est déjà en place et l'a-chage du minuteur indique 00:00.

### Mode Countdown (compte à rebours)

1. Pour régler le temps de compte à rebours, appuyez sur les boutons MIN et SEC. Vous pouvez régler ce temps entre 1 seconde et 99 minutes et 59 secondes.
2. Maintenez les boutons MIN ou SEC enfoncés pour faire défiler plus vite les chiffres.
  - Après avoir réglé le temps de compte à rebours souhaité, appuyez une fois sur le bouton START/STOP pour démarrer le compte rebours.
  - Appuyez encore une fois sur le bouton START/STOP – le compte à rebours s'arrête.
  - Appuyez encore une fois sur le bouton START/STOP – le compte rebours reprend. Une fois le temps de compte à rebours réglé écoulé, une alarme retentit.
  - Appuyez sur le bouton START/STOP pour arrêter l'alarme et a cher à nouveau le temps de compte à rebours réglé initialement (fonction de mémorisation «Memory»).
  - Appuyez en même temps sur MIN et SEC pour remettre le temps à zéro.

### Mode Chronomètre

1. Appuyez en même temps sur MIN et SEC pour mettre l'a chage à zéro.
  - Appuyez sur le bouton START/STOP pour démarrer le chronomètre.
  - Appuyez encore une fois sur le bouton START/STOP pour in-

9

terrompe le chronométrage.

- Appuyez encore une fois sur le bouton START/STOP pour reprendre le chronométrage.

### Remplacement de la pile sur les modèles

#### TR 1611-10, TR 1611-11 und TR 1611-12

Sitôt que l'affichage de l'écran faiblit ou que les chiffres ne sont plus bien lisibles, remplacez la pile du minuteur.

1. Ouvrez le compartiment à pile à l'arrière du minuteur.
  - Modèle TR 1611-11: Ouvrez le couvercle en le poussant dans le sens de la flèche. Insérez la pile neuve. Veillez à l'insérer en respectant la polarité pour ne pas endommager l'appareil.
  - Modèles TR 1611-10 et TR 1611-12: Dévissez dans le sens antihoraire à l'aide d'un tournevis.
2. Ensuite, refermez le compartiment à pile.

Instructions pour remplacer la pile :

- Utilisez exclusivement des piles conformes à celles indiquées dans les « Données techniques ».
- Élimination la pile usagée de façon écologique, voir la section „Élimination“.

### Mise en place du minuteur

Selon le modèle, vous pouvez poser le minuteur

- sur les pieds rabattables,
- le monter au mur à l'aide du crochet de suspension,
- le fixer sur une surface métallique au moyen de la fixation magnétique,
- le fixer à un tablier à l'aide d'une agrafe, etc.

10

## Dysfonctionnement et réparation

Si des dysfonctionnements apparaissent pendant le fonctionnement, vérifiez à l'aide du point suivant si vous pouvez résoudre le problème par vous-même. Toute autre réparation est interdite et le droit à la garantie est annulé.

L'affichage du minuteur digital est faible/n'est plus lisible: remplacez la pile.

## Nettoyage et rangement

Nettoyer le minuteur avec un chiffon doux légèrement humecté. Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs, de brosses dures, d'objets métalliques ou tranchants.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le minuteur pendant un certain temps :

1. Retirez la pile.
2. Rangez le minuteur dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et d'éventuels dommages.

## Données techniques

Pile :  
Modèle TR 1611-10 :  
3 x AAA/LR03, 1,5 V   
Modèle TR 1611-11 :  
1 x AAA/LR03, 1,5 V   
Modèle TR 1611-12 :  
1 x LR44, 1,5 V 

Température ambiante : 0 °C - 40 °C  
Intervalle de mesure : Mécanique : max. 59 minutes  
Numérique : max. 99 minutes et 59 secondes

11

Dans le cadre de notre politique de développement et amélioration continus des produits, nous nous réservons le droit d'en modifier la conception et la technique. Ce mode d'emploi est également téléchargeable au format PDF depuis notre page d'accueils [www.jaxmotech.de/downloads](http://www.jaxmotech.de/downloads).

## Élimination

### Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en triant les différents éléments en fonction du matériau qui les constitue. Jetez le carton dans le conteneur destiné aux vieux papiers et les pellicules dans celui destiné aux matériaux recyclables.

### Élimination de l'article



Éliminez l'article conformément aux dispositions en vigueur dans votre pays.

N'éliminez pas les anciens appareils avec les déchets ménagers ! Conformément aux dispositions légales, au terme de leur durée de vie, les appareils doivent être confiés à un centre spécialisé.

Ainsi, les matières premières contenues dans l'ancien appareil sont recyclées et l'environnement est protégé. Pour davantage d'informations, contactez les autorités communales compétentes ou l'entreprise locale d'élimination des déchets.

Selon le type et les dimensions de l'appareil ainsi que la surface de vente et le lieu de dépôt, il est également possible que les distributeurs aient l'obligation légale de reprendre ou enlever les anciens appareils à titre gratuit. À ce sujet, respectez les dispositions légales en vigueur et informez-vous auprès du magasin.

12



Ne jetez pas les piles et les accumulateurs avec les déchets domestiques ! En tant que consommateur, vous êtes légalement obligé de confier tous les accumulateurs et piles, qu'ils contiennent ou non des substances nocives\*, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou au magasin pour qu'ils puissent procéder à une élimination écologique.

Lors de l'élimination des piles, tenez également compte des données du système chimique (voir indications sous «Données techniques»). Les indications R ou LR décrivent les types de piles. En référence au système chimique : R = pile zinc-carbone, LR = pile alcaline-manganèse

## Déclaration de conformité

La conformité du produit avec les normes légales est garantie. La déclaration de conformité intégrale est disponible sur Internet à la page [www.jaxmotech.de/downloads](http://www.jaxmotech.de/downloads).

13



© Copyright

Toute réimpression ou reproduction (même partielle) est soumise à l'autorisation de:

Jaxmotech GmbH  
Ostring 60  
66740 Saarlouis  
Allemagne

2024

Le présent document et toutes ses parties sont protégés par le droit d'auteur.

Toute utilisation sortant du cadre du droit d'auteur et non autorisée par Jaxmotech GmbH est interdite et passible de poursuites.

Cette règle s'applique notamment aux reproductions, aux traductions, aux copies sur microfilms et au chargement et à la modification sur des systèmes électroniques.

Tel: +49 6831 5059800  
Fax: +49 6831 5059801  
E-Mail: [info@jaxmotech.de](mailto:info@jaxmotech.de)

**Distributeur:**  
Jaxmotech GmbH  
Ostring 60  
66740 Saarlouis  
Allemagne

16

# KRONTALER® MINUTNIK KUCHENNY



TR 1611-07

TR 1611-09

TR 1611-10



TR 1611-11



TR 1611-12

**3 Lata**  
GWARANCJA  
PRODUCENTA**SERWIS**  
+48 (22) 1634289  
(Koszt połączenia zgodny z taryfą operatora)  
service-pl@jaxmotech.de  
Nr art. 4735 17.08.2024

## ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

28047353  
17.08.2024  
Nr art. 4735

3



Należy uważnie przeczytać ten rozdział i stosować się do wszystkich wymienionych wskazówek. W ten sposób zapewnione będzie skuteczne użytkowanie produktu.

Przechowywać opakowanie i instrukcję obsługi, aby przy odsprzedaży artykułu można było przekazać je nowemu właścicielowi. Tę instrukcję można pobrać także w Internecie na naszej stronie internetowej jako plik PDF.

### Objaśnienie znaków

Poniższe symbole i hasła są stosowane w tej instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Ten symbol / to hasło oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do śmierci lub poważnego zranienia.

#### **⚠ OSTROŻNIE!**

Ten symbol / to hasło oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do lekkiego lub średniego zranienia.

#### **⚠ WSKAZÓWKA!**

To hasło ostrzega przed możliwymi szkodami rzeczowymi.



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Deklaracja zgodności”): Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie stosowane przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

--- Produkt jest eksploatowany na prąd stały.

2

### Zakres zastosowania

Minutnik kuchenny jest przeznaczony do użytkowania jako miernik czasu. Jest on przeznaczony do celów prywatnych i nie jest odpowiedni do zastosowania komercyjnego. Inne zastosowanie, niż opisane w tej instrukcji obsługi, jest niedozwolone i może prowadzić do uszkodzeń i urazów. Za szkody z tytułu użycia niezgodnie z przeznaczeniem producent nie ponosi odpowiedzialności. Dalsze wskazówki i objaśnienia zawarte są w instrukcji obsługi.

### Bezpieczeństwo

**⚠ OSTRZEŻENIE!**  
**Zagrożenia dla dzieci i osób z deficytami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi (przykładowo częściowa niepełnosprawność, osoby starsze z ograniczeniem kompetencji fizycznych i mentalnych) lub brakami doświadczenia i wiedzy (przykładowo starsze dzieci).**

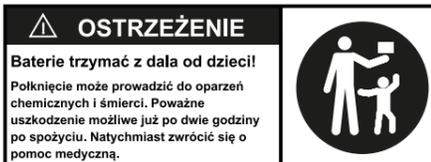
- Zegarek może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby ze zredukowanymi kompetencjami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakami doświadczenia i wiedzy, o ile są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użycia zegarka i rozumieją wynikającego z niego zagrożenia.
- Zabrania się korzystać z zegarka jako z zabawki dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie dawać dzieciom materiału opakowaniowego do zabawy, ale natychmiast go usuwać jako odpad.

**⚠ OSTROŻNIE!**  
**Niebezpieczeństwo wybuchu i oparzenia w przypadku modeli cyfrowych: TR 1611-10, TR 1611-11 i TR 1611-12!**

Niewłaściwe obchodzenie się z baterią może prowadzić do urazów.

- Wymiana tylko na taki sam lub równoważący typ (patrz „Dane techniczne”).
- Nie ładować baterii ponownie i nie reaktywować ich innymi środkami.
- Przy wkładaniu baterii zwracać uwagę na właściwą biegunowość (+/-).
- W razie potrzeby czyścić styki baterii i urządzeń.
- Nie rozdzielać baterii i przechowywać je w chłodnym, suchym miejscu. Nie zwierać baterii.
- Nie wystawiać baterii na oddziaływanie nadmiernego gorąca (np. bezpośredniego światła słonecznego) i nie wrzucać ich do ognia. Nie przechowywać baterii w otoczeniu z bardzo niskim ciśnieniem powietrza.
- Jeśli schowek na baterie nie daje się bezpiecznie zamknąć, nie używać zegara.
- Unikać kontaktu elektrolitu z oczami i słuzówkami. W razie kontaktu przepłukać dane miejsca dużą ilością czystej wody i skonsultować się z lekarzem.
- Baterie mogą stwarzać śmiertelne zagrożenie. Dlatego należy przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Jeśli bateria zostanie połknięta lub w inny sposób dostanie się do ciała, konieczne jest skorzystanie z pomocy lekarza. W przypadku baterii guzikowych: W razie połknięcia w ciągu 2 godzin może dojść do poważnych wewnętrznych urazów, które mogą prowadzić do śmierci.

4



- Wyjąć pustą baterię z przegrody na baterie. Występuje ryzyko wycieku elektrolitu. Oprócz tego wyjmować baterię:
  - przy dłuższym braku użytkowania,
  - przed utylizacją artykułu.

**⚠ WSKAZÓWKA!**  
**Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

Niewłaściwe obchodzenie się z zegarem może prowadzić do uszkodzeń.

- Chronić zegar przed wysoką temperaturą, światłem słonecznym i pyłem oraz przed polami magnetycznymi, chemikaliami i ścieraniem mechanicznym.
- Nie umieszczać zegara w bezpośrednim pobliżu otwartych płomieni, np. świec.
- Nie dopuścić do upadku zegara i chronić go przed oddziaływaniami mechanicznymi.
- Nie zanurzać zegara w wodzie lub innych cieczach i chronić go przed wilgocią.

### Zakres dostawy

- Minutnik kuchenny
- Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- W przypadku modeli cyfrowych dodatkowo:
  - 3 x 1,5 V AAA/LR03 (model TR 1611-10)
  - 1 x 1,5 V AAA/LR03 (model TR 1611-11)
  - 1 x bateria guzikowa LR44 (model TR 1611-12)

5

### Kontrola produktu i zakresu dostawy

**⚠ WSKAZÓWKA!**  
**Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

Przy nieostrożnym otwieraniu opakowania ostrym nożem lub innymi spiczastymi przedmiotami, możliwe jest szybkie uszkodzenie produktu.

1. Wyjąć produkt z opakowania.
2. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna (patrz rozdział „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt lub części pojedyncze nie są uszkodzone. Jeśli tak jest, nie używać produktu. Zgodnie z opisem na karcie gwarancyjnej zwracać się do udzielającego gwarancji.

### Minutnik kuchenny

#### Modele TR 1611-07, TR 1611-09

#### Obsługa

1. Obrócić górną połowę obudowy lub pokrętko timer do 59 minut. Sprężyna, która wytwarza dźwięk alarmowy, jest teraz całkowicie naciągnięta.
2. Ustawić oznaczenie zera na żądanej liczbie minut. Po upływie ustawionego czasu rozlega się dźwięk alarmowy. Zatrzymuje się on automatycznie. Czas trwania i głośność alarmu są zależne od naprężenia sprężyny.  
**Nie obracać pokrętką przeciwnie do ruchu wskazówek timer bezpośrednio poza 0, ponieważ prowadzi to do uszkodzenia timer.**

6

### Minutnik kuchenny cyfrowy

#### Model TR 1611-10

#### Obsługa

1. Otworzyć schowek baterii i włożyć dołączonej baterię. Zwracać uwagę na prawidłowy układ biegunów. Prawidłowe włożenie baterii zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym.
2. Zdjąć folię z wyświetlacza. Wskazanie timer przedstawia 00:00.

#### Tryb odliczania

1. Obróć pokrętko, aby ustawić żądany czas.
2. Po ustawieniu czasu odliczania naciśnij raz przycisk ⊙, aby rozpocząć odliczanie.
3. Po odliczeniu czasu do 00 minut i 00 sekund rozlegnie się dźwięk alarmu, a wyświetlacz zacznie migać.
4. Dźwięk alarmu można wyłączyć, naciskając przycisk ⊙.
5. Naciśnij przycisk głośności, aby ustawić prawidłową głośność.

#### Tryb stopera

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⊙, aby powrócić do 00.
2. Gdy na wyświetlaczu pojawi się 00 minut 00 sekund, naciśnij przycisk ⊙ jeden raz, aby uruchomić stoper. Naciśnij przycisk ponownie, aby zatrzymać czas.

Jasność wyświetlacza jest automatycznie zmniejszana. Stoper automatycznie przełącza się w tryb uśpienia, jeśli nie jest używany przez 5 sekund.

#### Model TR 1611-11

#### Obsługa

1. Otworzyć schowek baterii i włożyć dołączonej baterię. Zwracać uwagę na prawidłowy układ biegunów.
2. Zdjąć folię z wyświetlacza. Wskazanie timer przedstawia 00:00.

7

#### Tryb odliczania

1. Poprzez naciśnięcie przycisków MIN i SEC można ustawić żądany czas odliczania. W zależności od zapotrzebowania może on wynosić od 1 sekundy do 99 minut i 59 sekund.
2. Przy przytrzymaniu przycisku MIN lub SEC wyświetlane liczby szybko się zmieniają. Uruchomić odliczanie.
  - Jeszcze raz nacisnąć przycisk START/STOP, a odliczanie zostanie zatrzymane.
  - Jeszcze raz nacisnąć przycisk START/STOP, a odliczanie będzie kontynuowane.
  - Po upływie ustawionego czasu odliczania rozlega się dźwięk alarmowy.
  - Naciskając przycisk START/STOP, można anulować alarm, ponownie wyświetlać się będzie wcześniej ustawiony czas odliczania (funkcja pamięci).
  - Poprzez równoczesne naciśnięcie MIN i SEC ustawia się czas na zero.

#### Tryb stopera

1. Nacisnąć równocześnie MIN i SEC, aby ustawić zero dla wartości wskazania.
  - Nacisnąć przycisk START/STOP, aby uruchomić stoper.
  - Nacisnąć jeszcze raz przycisk START/STOP, aby przerwać pomiar czasu.
  - Jeszcze raz nacisnąć przycisk START/STOP, aby kontynuować pomiar czasu.
2. Poprzez równoczesne naciśnięcie MIN i SEC ponownie ustawia się wskazanie na zero.

8

## Model TR 1611-12

### Obsługa

1. Ściągnąć pasek izolacyjny ze schowka na baterie (NIE trzeba go w tym celu otwierać).
2. Zdjąć folię z wyświetlacza. Bateria została już włożona, a wskazanie timer przedstawia 00:00.

### Tryb odliczania

1. Poprzez naciśnięcie przycisków MIN i SEC można ustawić zadany czas odliczania. W zależności od zapotrzebowania może on wynosić od 1 sekundy do 99 minut i 59 sekund.
2. Przy przytrzymaniu przycisku MIN lub SEC wyświetlane liczby szybko się zmieniają. Uruchomic odliczanie.
  - Jeszcze raz nacisnąć przycisk START/STOP, a odliczanie zostanie zatrzymane.
  - Jeszcze raz nacisnąć przycisk START/STOP, a odliczanie będzie kontynuowane.
  - Po upływie ustawionego czasu odliczania rozlega się dźwięk alarmowy. Naciskając przycisk START/STOP, można anulować alarm, ponownie wyświetlać się będzie wcześniej ustawiony czas odliczania (funkcja pamięci).
  - Poprzez równoczesne naciśnięcie MIN i SEC ustawia się czas na zero.

### Tryb stopera

1. Nacisnąć równocześnie MIN i SEC, aby ustawić zero dla wartości wskazania.
  - Nacisnąć przycisk START/STOP, aby uruchomić stoper.
  - Nacisnąć jeszcze raz przycisk START/STOP, aby przerwać pomiar czasu.
  - Jeszcze raz nacisnąć przycisk START/STOP, aby kontynuować pomiar czasu.
  - Nacisnąć jeszcze raz przycisk START/STOP, aby zakończyć pomiar czasu.
2. Poprzez równoczesne naciśnięcie MIN i SEC ponownie ustawia się wskazanie na zero.

9

### Wymiana baterii

#### w modelach TR 1611-10, TR 1611-11 i TR 1611-12

Kiedy wskazanie na wyświetlaczu zblaknie lub liczby nie będą czytelne, należy wymienić baterię timer.

1. Otworzyć schowek na baterie z tylnej strony timer.
  - Model TR 1611-11: Nasunąć osłonę w kierunku strzałki. Włożyć nową baterię. Upewnić się, że jest wkładana z właściwym układem biegunów, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
  - Modele TR 1611-10 i TR 1611-12: Przy użyciu monety przykręcić przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.
2. Następnie ponownie zamknąć schowek baterii.

Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Stosować tylko baterie, które spełniają wymogi, z bateriami podanymi w „Dane techniczne”.
- Zutyliżować zużytą baterię w sposób przyjazny dla środowiska, patrz rozdział „Utylizacja”.

### Ustawianie timer

Zależnie od modelu można ustawić timer przy użyciu

- rozkładanej nóżki,
- zamontować zaczepy do ściany,
- zamocować uchwyt magnetyczny do powierzchni metalowej,
- zamocować klips na okładzinie itp.

### Usterki i usuwanie

Jeśli podczas użytkowania wystąpią usterki, należy sprawdzić na podstawie tego punktu, czy możliwe jest usunięcie problemu we własnym zakresie. Wszystkie inne naprawy są niedopuszczalne i prawo gwarancyjne wygasa.

10

Wskazanie timer cyfrowego jest słabe / nieczytelne: Wymienić baterię.

### Czyszczenie i przechowywanie

Oczyścić zegar miękką i lekko zwilżoną ściereczką. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników lub środków trących, twardych szczotek, przedmiotów z metalu lub ostrych przedmiotów.

Jeśli zegar nie jest przez dłuższy czas używany:

1. Wyjąć baterię.
2. Przechowywać zegar w suchym miejscu, które jest zabezpieczone przed pyłem i uszkodzeniami.

### Dane techniczne

Baterie: Model TR 1611-10:  
3 x AAA/LR03, 1,5 V   
Model TR 1611-11:  
1 x AAA/LR03, 1,5 V   
Model TR 1611-12:  
1 x LR44, 1,5 V 

Temperatura otoczenia: 0°C – +40°C  
Zakres pomiarowy: Mechaniczny: maks. 59 minut  
Cyfrowy: maks. 99 minut i 59 sekund

Ponieważ nasze produkty są stale rozwijane i doskonalone, możliwe są zmiany projektu i zmiany techniczne. Tę instrukcję obsługi można też pobrać w postaci pliku PDF z naszej strony internetowej

[www.jaxmotech.de/downloads](http://www.jaxmotech.de/downloads)

11

### Utylizacja

#### Usuwanie opakowania



Segregować opakowania. Przekazywać tekturę i karton do punktu zbiórki makulatury, folie do punktu zbiórki tworzyw sztucznych.

#### Usuwanie artykułów

Usuwać artykuł zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Zużytych urządzeń nie wyrzucać z odpadami domowymi! Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym **zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami.**

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga **uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.**

Ten symbol oznacza, że produktu nie można wyrzucać z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE).

12



Baterii i akumulatorów nie wolno usuwać z odpadami domowymi!

Konsument jest ustawowo zobowiązany przekazywać wszystkie baterie i akumulatory, niezależnie od tego, czy zawierają one substancje szkodliwe\* czy też nie, do punktu zbiórki w gminie / dzielnicy lub w obiekcie handlowym, aby można było je poddać utylizacji nieszkodliwej dla środowiska.

\* oznaczone jako: Pb = ołów

Przy utylizacji baterii przestrzegać także danych dotyczących systemu chemicznego (patrz dane w zakresie „Dane techniczne”). Zapis R lub LR opisuje dany rodzaj baterii. W odniesieniu do systemu chemicznego obowiązuje:

R = bateria cynkowo-węglowa, LR = bateria alkaliczno-manganowa

### Deklaracja zgodności

Zapewniana jest zgodność produktu z wymaganymi standardami ustawowymi. Kompletna deklaracja zgodności jest dostępna w Internecie pod adresem

[www.jaxmotech.de/downloads](http://www.jaxmotech.de/downloads).

13



© Copyright

Przedrukowywanie lub powielanie (także we fragmentach) tylko za zgodą:

Jaxmotech GmbH  
Ostring 60  
66740 Saarlouis  
Niemcy

2024

Ta publikacja, włącznie ze wszystkimi jej częściami, jest chroniona prawem autorskim.

Każde przetwarzanie poza ścisłymi limitami ustawy o prawie autorskim bez zgody Jaxmotech GmbH jest niedopuszczalne i karalne.

Dotyczy to zwłaszcza powielania, tłumaczenia, mikrofilmowania i zapisywania i przetwarzania w systemach elektro- nicznych.

**Importer**

Jaxmotech GmbH

Ostring 60

66740 Saarlouis

Niemcy

Tel: +49 (0)6831 5059800

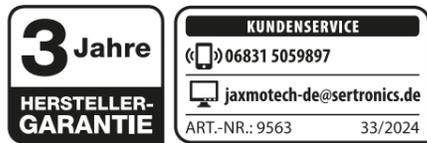
Fax: +49 (0)6831 5059801

E-Mail: [info@jaxmotech.de](mailto:info@jaxmotech.de)



KRONTALER®

# Mechanischer Kurzzeitmesser Digitaler Kurzzeitmesser



## ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG



29095636  
33/2024  
ART.-NR.: 9563



Bitte lesen Sie dieses Kapitel aufmerksam durch und befolgen Sie alle angeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb.

Bewahren Sie die Verpackung und die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Artikels dem neuen Besitzer weitergeben zu können. Diese Anleitung können Sie auch im Internet auf unserer Homepage als pdf Datei herunterladen.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung verwendet.

#### **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

#### **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

#### **HINWEIS!**

Dieses Signalsymbol/-wort warnt vor möglichen Sachschäden.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Produkt wird mit Gleichstrom betrieben.

### Anwendungsbereich

Der Kurzzeitmesser (= Uhr) ist zum Gebrauch als Zeitmesser ausgelegt. Er ist für private Zwecke konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet. Eine andere Verwendung, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch wird keine Haftung übernommen. Weitere Hinweise und Erläuterungen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

### Sicherheit

#### **WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Die Uhr kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Uhr unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit der Uhr spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen sondern entsorgen Sie es sofort.

#### **VORSICHT!**

**Explosions- und Verätzungsfahr bei den digitalen Modellen:**

**TR 1611-10, TR 1611-11 und TR 1611-12!**

Unsachgemäßer Umgang mit der Batterie kann zu Verletzungen führen.

- Ersatz nur durch denselben oder gleichwertigen Typ (siehe „Technische Daten“).
- Laden Sie Batterien nicht wieder auf und reaktivieren Sie Batterien nicht mit anderen Mitteln.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf.
- Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander und bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Hitze aus (z. B. direktem Sonnenlicht) und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Bewahren Sie die Batterie nicht in einer Umgebung mit sehr geringem Luftdruck auf.
- Wenn sich das Batteriefach nicht mehr sicher schließen lässt, den Kurzzeitmesser nicht mehr verwenden.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Batterieflüssigkeit mit Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen mit viel klarem Wasser aus und suchen sofort einen Arzt auf.
- Batterien können lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt oder ist auf andere Art in den Körper gelangt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden. Bei Knopfzellen-Batterien: Hier kann es bei Ver-

schlucken innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen kommen, die zum Tode führen können.

- Nehmen Sie die leere Batterie aus dem Batteriefach heraus und entsorgen Sie diese fachgerecht. Es besteht die Gefahr, dass Batterieflüssigkeit ausläuft. Entfernen Sie die Batterie außerdem:
  - bei längerer Nichtverwendung,
  - bevor Sie den Artikel entsorgen.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entnommen werden.
- Kindern dürfen nur unter Aufsicht die Batterien wechseln.
- Batterien dürfen nicht erwärmt werden.
- Batterien dürfen keiner Überentladung ausgesetzt werden.
- Es dürfen keine Materialien direkt an die Batterien geschweißt oder gelötet werden.
- Batterien dürfen nicht deformiert werden.
- Batterien dürfen nicht verkapselt und/oder verändert werden.

#### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Kurzzeitmesser kann zu Beschädigungen führen.

- Schützen Sie die Uhr vor extremer Hitze, Sonnenlicht und Staub sowie vor Magnetfeldern, Chemikalien und mechanischem Abrieb.
- Bringen Sie die Uhr nicht in die unmittelbare Nähe von offenen Flammen wie z. B. Kerzen.
- Lassen Sie die Uhr nicht fallen und setzen Sie sie keinen starke Schlägen aus.

- Tauchen Sie die Uhr nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit.

### Lieferumfang

- Kurzzeitmesser
- Bedienungsanleitung mit Garantiekarte
- Bei digitalen Modellen zusätzlich:
  - 3 x AAA/LR03 Batterien (Modell TR 1611-10)
  - 1 x AAA/LR03 Batterie (Modell TR 1611-11)
  - 1 x LR44 Knopfzelle (Modell TR 1611-12)

### Produkt und Lieferumfang prüfen

#### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich wie auf der Garantiekarte beschrieben an den Garantiegeber.

### Mechanische Kurzzeitmesser

**Modelle TR 1611-07, TR 1611-08, TR 1611-09**

#### Bedienung

1. Drehen Sie die obere Gehäusehälfte, bzw. das Einstellrad des Kurzzeitmessers bis auf 59 Minuten. Die Feder, die den Alarmton erzeugt, ist jetzt komplett aufgezogen.

2. Stellen Sie nun die Nullmarkierung auf die gewünschte Minutenzahl. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Alarmton. Dieser stoppt automatisch. Die Dauer und Lautstärke des Alarms ist abhängig von der Federspannung.

**Drehen Sie das Einstellrad nicht gegen den Uhrzeigersinn direkt über 0, der Kurzzeitmesser würde Schaden nehmen.**

### Digitale Kurzzeitmesser

**Modell TR 1611-10**

#### Bedienung

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die mitgelieferte Batterie ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität. Sind die Batterien korrekt eingelegt, ertönt ein Signal zur Bestätigung.
2. Entfernen Sie die Folie vom Display. Die Anzeige des Kurzzeitmessers zeigt nun 00:00 an.

#### Countdown-Timer

1. Drehen Sie den Knopf, um die gewünschte Zeit einzustellen.
2. Nachdem Sie die Countdown-Zeit eingestellt haben, drücken Sie einmal auf den Knopf , um den Countdown zu starten.
3. Wenn die Countdown-Zeit auf 00 Minuten 00 Sekunden heruntergezählt ist, ertönt ein Alarmton und das Display blinkt.
4. Der Alarmton kann durch Drücken der Taste gestoppt werden.
5. Drücken Sie die Lautstärketaste, um die richtige Lautstärke einzustellen.

#### Stoppuhr

1. Halten Sie die Taste gedrückt, um zu 00 zurückzukehren.
2. Wenn das Display 00 Minuten 00 Sekunden anzeigt, drücken Sie die Taste einmal, um die Stoppuhr zu starten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Zeit zu stoppen.

Die Helligkeit des Displays wird automatisch reduziert. Der Timer geht automatisch in den Ruhezustand, wenn er 5 Sekunden lang nicht benutzt wird.

**Modell TR 1611-11**

#### Bedienung

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die mitgelieferte Batterie ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität.
2. Entfernen Sie die Folie vom Display. Die Anzeige des Kurzzeitmessers zeigt nun 00:00 an

#### Countdown-Modus

1. Durch Drücken der Tasten MIN und SEC können Sie die gewünschte Countdown-Zeit einstellen. Diese kann je nach Bedarf zwischen 1 Sekunde bis zu 99 Minuten und 59 Sekunden betragen.
2. Beim Halten der Taste MIN oder SEC erfolgt ein schneller Vorlauf der Zahlen.
  - Haben Sie die gewünschte Countdown-Zeit eingestellt, drücken Sie einmal die START/STOP-Taste, um den Countdown zu starten.
  - START/STOP-Taste nochmals drücken – der Countdown wird gestoppt.
  - START/STOP-Taste nochmals drücken – der Countdown wird fortgesetzt. Nach Ablauf der eingestellten Countdown-Zeit ertönt ein Alarm.
  - Durch Drücken der START/STOP-Taste können Sie den Alarm abstellen, die zuvor eingestellte Countdown-Zeit wird wieder angezeigt (Memory Funktion).
  - Durch gleichzeitiges Drücken von MIN und SEC wird die Zeit auf Null gestellt.

## Stoppuhr-Modus

1. Drücken Sie gleichzeitig MIN und SEC, um die Anzeige auf Null zu stellen.
  - START/STOP-Taste drücken, um die Stoppuhr zu starten.
  - START/STOP-Taste nochmals drücken, um die Zeitmessung zu unterbrechen.
  - START/STOP-Taste nochmals drücken, um die Zeitmessung fortzusetzen.
2. Durch gleichzeitiges Drücken von MIN und SEC, wird die Anzeige wieder auf Null gesetzt.

## Modell TR 1611-12

### Bedienung

1. Ziehen Sie den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach (Sie müssen dieses hierfür NICHT öffnen).
2. Entfernen Sie die Folie vom Display. Die Batterie ist schon eingelegt und die Anzeige des Kurzzeitmessers zeigt nun 00:00 an.

### Countdown-Modus

1. Durch Drücken der Tasten MIN und SEC können Sie die gewünschte Countdown-Zeit einstellen. Diese kann je nach Bedarf zwischen 1 Sekunde bis zu 99 Minuten und 59 Sekunden betragen.
2. Beim Halten der Taste MIN oder SEC erfolgt ein schneller Vorlauf der Zahlen.
  - Haben Sie die gewünschte Countdown-Zeit eingestellt, drücken Sie einmal die START/STOP-Taste, um den Countdown zu starten.
  - START/STOP-Taste nochmals drücken – der Countdown wird gestoppt.
  - START/STOP-Taste nochmals drücken – der Countdown wird fortgesetzt. Nach Ablauf der eingestellten Countdown-Zeit ertönt ein Alarm.

9

- Durch Drücken der START/STOP-Taste können Sie den Alarm abstellen, die zuvor eingestellte Countdown-Zeit wird wieder angezeigt (Memory Funktion).
- Durch gleichzeitiges Drücken von MIN und SEC wird die Zeit auf Null gestellt.

## Stoppuhr-Modus

1. Drücken Sie gleichzeitig MIN und SEC, um die Anzeige auf Null zu stellen.
  - START/STOP-Taste drücken, um die Stoppuhr zu starten.
  - START/STOP-Taste nochmals drücken, um die Zeitmessung zu unterbrechen.
  - START/STOP-Taste nochmals drücken, um die Zeitmessung fortzusetzen.
2. Durch gleichzeitiges Drücken von MIN und SEC, wird die Anzeige wieder auf Null gesetzt.

## Batteriewechsel bei den Modellen TR 1611-10, TR 1611-11 und TR 1611-12

Sobald die Anzeige auf dem Display verblasst oder die Zahlen nicht mehr gut lesbar sind, sollten Sie die Batterie des Kurzzeitmessers austauschen.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Kurzzeitmessers.
  - Modell TR 1611-11: Abdeckung in Pfeilrichtung aufschieben. Legen Sie die neue Batterie ein. Achten Sie hierbei darauf, diese polrichtig einzulegen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.
  - Modelle TR 1611-10 und TR 1611-12: Mittels Schraubenzieher gegen den Uhrzeigersinn aufschrauben.
2. Verschließen Sie anschließend das Batteriefach wieder.

Hinweise zum Auswechseln der Batterie:

- Verwenden Sie nur Batterien, die den in den „Technischen

10

Daten“ angegebenen Anforderungen entsprechen.

- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltfreundliche Weise, siehe Kapitel „Entsorgen“.

## Kurzzeitmesser aufstellen

Je nach Modell können Sie den Kurzzeitmesser mittels

- ausklappbaren Standfußes aufstellen.
- Aufhängeöse an der Wand montieren.
- Magnethalterung an einer metallischen Fläche befestigen.
- Clip an einer Schürze, Hosentasche oder ähnlichem Textil befestigen.

## Störung und Behebung

Sollten während des Betriebs Störungen auftreten, prüfen Sie bitte anhand des folgenden Punktes ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.

Anzeige des digitalen Kurzzeitmessers ist schwach/nicht mehr lesbar: Tauschen Sie die Batterie aus.

## Reinigen und Aufbewahren

Reinigen Sie die Uhr mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- oder Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände.

Wenn Sie die Uhr längere Zeit nicht mehr benutzen:

1. Entnehmen Sie die Batterie.
2. Bewahren Sie die Uhr an einem trockenen Ort auf, der vor Staub und Beschädigungen geschützt ist.

## Technische Daten

Batterie:	Modell TR 1611-10: 3 x AAA/LR03 1,5 V  Modell TR 1611-11: 1 x AAA/LR03, 1,5 V  Modell TR 1611-12) 1 x LR44, 1,5 V 
Umgebungstemperatur:	0 °C - 40 °C
Messbereich:	Mechanisch: max. 59 Minuten Digital: max. 99 Minuten und 59 Sekunden

Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich. Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage [www.jaxmotech.de/downloads](http://www.jaxmotech.de/downloads) heruntergeladen werden.

## Entsorgen



### Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Altgeräte entsorgen



Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Damit die menschliche Gesundheit und die Umwelt aufgrund unkontrollierter Müllentsorgung keinen Schaden nehmen, recyceln Sie das Produkt auf verantwortliche Weise, so dass eine nachhaltige Wiederverwendung stofflicher Ressourcen vorangetrieben wird. Bedienen Sie sich zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte der Rückgabe- und Sammelsysteme oder

12

wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Dort wird dieses Produkt einem umweltfreundlichen Recycling zugeführt. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Elektrogeräte nach Gebrauch zurückzugeben. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Kleine Elektroaltgeräte (Kantenlänge bis zu 25 cm) können bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mind. 400 m<sup>2</sup> oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mind. 800 m<sup>2</sup>, die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgegeben werden (ohne dass ein Neugerät gekauft wird). Diese sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Generell haben Verreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Konditionen der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Verkaufsstelle. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen.

Der Verreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.

Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Verreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft

13

ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen (sofern enthalten), die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

## Batterien entsorgen



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols der durchgestrichenen Mülltonne. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten.

Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren

14

ren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen.

Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden. Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben! Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen.

Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen.

## Konformitätserklärung

Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter [www.jaxmotech.de/downloads](http://www.jaxmotech.de/downloads).

15



© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der:

Jaxmotech GmbH  
Ostring 60  
66740 Saarlouis  
Deutschland

2024

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtes ist ohne Zustimmung der Jaxmotech GmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

### Inverkehrbringer:

Jaxmotech GmbH  
Ostring 60  
66740 Saarlouis  
Deutschland

Tel: +49 (0)6831 5059800

Fax: +49 (0)6831 5059801

E-Mail: [info@jaxmotech.de](mailto:info@jaxmotech.de)

16